



AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 004 /AONO/CHC/HILTON/CIPM/2024 DU 22 AOUT 2024 POUR
LE REMPLACEMENT DE DEUX (02) ASCENSEURS DE SERVICE PHASE 2
A L'HOTEL HILTON YAOUNDE.

Financement : Budget d'Investissement de la CHC SA.

Exercice 2024, Imputation : P2021/02.

1) Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de ses activités, le Directeur Général p.i de la Cameroon Hotels Corporation (CHC) S.A., Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert, pour le remplacement deux (02) ascenseurs de service phase 2 à l'hôtel Hilton Yaoundé.

2) Consistance des prestations

Le remplacement deux (02) ascenseurs de service phase 2 de l'hôtel Hilton Yaoundé, objet du présent Appel d'Offres, comprend, de manière non limitative, les prestations suivantes :

- a) Les travaux préparatoires et terminaux ;
- b) Les ascenseurs duplex 1275 kgs :
 - La dépose des installations existantes ;
 - L'étanchéité des cuvettes ;
 - La fourniture et l'installation la mise en service et en conformité de deux (02) nouveaux ascenseurs duplex ;
 - La fourniture et l'installation des tableaux électriques et de deux onduleurs pour l'alimentation électrique des ascenseurs.
- c) La maintenance pendant les deux années de garantie des nouvelles installations.

Elles sont définies de manière détaillée dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP).

3) Délai d'exécution

Le délai prévu pour la livraison, l'installation et la mise en service des ascenseurs à acquérir, objet du présent Appel d'Offres est de **huit (08) mois**, à compter de la date de notification de l'ordre de service de livrer.

4) Allotissement

Handwritten signature/initials in blue ink.

Les travaux sont en un **lot unique**.

5) Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel est de Francs CFA Toutes Taxes Comprises **trois cent cinquante millions sept cent quatorze mille deux cent cinquante (350 714 250)**.

6) Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte aux entreprises de droit camerounais spécialisées dans le domaine de la fourniture des équipements électrotechniques.

7) Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres sont financés par le budget d'investissement de la CHC SA, Exercice 2024, Imputation : P2021/02.

8) Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances ou une compagnie d'assurances figurant sur la liste de la pièce 12 du DAO) d'un montant de cinq millions (5 000 000) **Francs CFA**, valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

La Caution de soumission d'un groupement d'entreprises doit être établie au nom du mandataire soumettant l'offre *et mentionner chacun des membres du groupement*.

9) Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables à la Cameroon Hotels Corporation (CHC) S.A, Tel : 681 79 81 06, au Service des Approvisionnements de la CHC S.A, sis au 1^{er} étage du Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé, Boulevard du 20 mai, ou sur le site de l'ARMP www.armp.cm dès publication du présent Avis.

10) Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier physique d'Appel d'Offres peut être obtenu au Service des Approvisionnements de la CHC S.A, B.P. 11110 Yaoundé , Tél. : 237 681 79 81 06, sis au 1^{er} étage du Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé **au boulevard du 20 mai**, dès Publication du présent Avis, contre versement d'une somme non remboursable de **cent cinquante mille (150 000) Francs CFA**, payable au compte spécial « **CAS – ARMP 335988** » ouvert dans toutes les agences de la BICEC, assorti d'un reçu dûment établi.

11) Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, devra parvenir au Service des Approvisionnements de la CHC S.A, **sis au 1er étage du Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé, au boulevard du 20 mai**, au plus tard le 20 NOV 2024 à 15H précises et devra porter la mention :

« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT »
N° DD4 /AONO/CHC/HILTON/CIPM/2024 DU 22 OCT 2024
POUR LE REMPLACEMENT DE DEUX (02) ASCENSEURS DE SERVICE
PHASE 2 A L'HOTEL HILTON YAOUNDE.
« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

12) Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent être en cours de validité et dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances ou une compagnie d'assurances figurant sur la liste de la pièce 12 du DAO.

Toute offre non présentée en trois (03) volumes sera purement et simplement rejetée ; il en est de même pour toute offre non conforme au Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO).

Le support de publication habilité est le Journal des Marchés de l'ARMP (JDM).

NB : Aucune mention distinctive ne doit figurer sur l'offre. A cet effet les soumissionnaires sont priés de prendre toutes les dispositions y relatives.

13) Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en un temps.

L'ouverture des pièces administratives, des offres techniques et financières aura lieu le 20 NOV 2024 à **16 h**, par la Commission Interne de Passation des Marchés, à la salle de réunion sise au 3^{ème} étage de la CHC S.A, sis au Centre Commercial de la CHC SA, bâtiment connexe au Hilton Hôtel à Yaoundé Boulevard du 20 mai.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix **dûment mandatée**.

14) Critères d'évaluation

L'attention des Soumissionnaires est attirée sur le fait que la Commission de Passation des Marchés examinera de près les diverses composantes des offres et notamment les points suivants :

14.1 Critères éliminatoires

a) **Offre administrative incomplète pour :**

1. Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif au-delà de 48 heures après la date d'ouverture des offres ;
2. Absence ou non-conformité de la caution de soumission;
3. Fausse déclaration ou pièces falsifiées .

b) **Offre technique incomplète pour :**

1. Non satisfaction d'au moins 80 % des spécifications techniques mineures ;
2. Fausse déclaration ou pièce falsifiée ;
3. Absence de l'autorisation délivrée par le fabricant ou un distributeur agréé pouvant attester de l'originalité ou de l'authenticité des fournitures ou équipements proposés;
4. Absence de fiches techniques;
5. n'avoir pas satisfait au moins dix-neuf (19) des vingt-trois (23) des critères essentiels;
6. Surface financière insuffisante ou inférieure à 120 000 000 FCFA Minimum ;
7. Chiffre d'affaires cumulé des cinq (05) dernières années inférieur à un montant cumulé de **1 000 000 000 (un milliard) de FCFA**; accompagné des pièces justificatives (Compte de résultat ou Déclaration Statistique et Fiscale).
8. Non satisfaction de 100% des specification techniques majeurs suivantes :
 - ✓ Type d'appareils (ascenseur MRL sans engrenage)
 - ✓ Charge minimale (1275 kg, 17 personnes)
 - ✓ Vitesse (1,6 à 2,5 m/s)
 - ✓ Treuil (sans réducteur/adhérence, tension 400V / 50hz)
 - ✓ Suspente (acier inoxydable, Diamètre: 12 Nombre:5)
 - ✓ Machinerie (salle de machinerie) ;
 - ✓ Hauteur minimale de la cabine 2700 mm ;
 - ✓ Onduleurs: (02 onduleurs installés dans le local des machines, type compatible au machine régénératrice d'énergie technologie online double conversion), puissance 40kva, autonomie 10min à 50% de charge.

c) **offre financière incomplète pour :**

1. Omission/Absence d'un prix unitaire quantifié ;
2. Omission/Absence d'un sous détail des prix quantifiés.

14.2 Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base des critères essentiels suivants :

1. Présentation de l'offre : **2 critères** ;
2. Références : **4 critères** ;
3. Personnel : **8 critères** ;
4. Logistique : **2 critères** ;
5. Méthodologie et organisation : **3 critères** ;
6. Visite de chantier : **2 critères** ;
7. Preuves d'acceptation des conditions du marché : **2 critères**.

15. Attribution

Le Marché sera attribué au soumissionnaire justifiant des capacités techniques et financières requises et dont l'offre sera jugée la moins disante, en incluant les remises proposées, conformément aux dispositions du Dossier d'Appel d'Offres. Il devra satisfaire à 100% des critères éliminatoires et au moins dix-neuf (19) des vingt-trois (23) des critères essentiels.

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant **quatre-vingt-dix (90) jours**, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Visite du site

Une visite guidée du site est prévue le 03 NOV 2024 par le Maître d'Ouvrage, après la publication du présent Avis d'appel d'offres.

Nb : Cette visite guidée se fera avec tous les soumissionnaires.

18. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Service des Approvisionnements de la CHC S.A, B.P. 11110 Yaoundé, Tél. : 237 681 79 81 06, **email** : info@chc-sa.net.

Yaoundé, le 22 OCT 2024

Ampliations :

- PCA/CHC SA ;
- DG p.i /CHC SA ;
- DG /HILTON ;
- P/CIPM ;
- ARMP ;
- CHRONO / ARCHIVES.



DIRECTEUR GENERAL P.I

MAURICE ENAMA FOUDA



OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N° ~~004~~ /ONIT/CHC/HILTON/CIPM/2024 OF 22 OCT 2024
FOR THE REPLACEMENT OF TWO (02) SERVICE LIFTS PHASE 2
AT YAOUNDE HILTON HOTEL

Financing: Investment budget Hilton Yaoundé CHC 2024,
Imputation: P2021/02.

1. Purpose of the call for Tenders

Within the framework of its activities, the Acting General manager of the Cameroon Hotels Corporation (CHC –SA), Project Owner, is launching an Open National Call for Tenders for the replacement of two service lifts at Yaoundé Hilton hotel phase 2.

2. Nature of works

The replacement of the two (02) service lifts phase 2 at Yaoundé Hilton hotel, subject of this Call for Tenders, includes but is not limited to the following services:

- a) Preparatory and installation of terminals works;
- b) 1275 kg duplex elevators:
 - Removal of existing installations;
 - Waterproofing of the lift pit;
 - Supply, installation, commissioning and compliance of the two (02) new duplex elevators;
 - The supply and installation of electrical panels and two inverters for the power supply of the elevators.
- c) Maintenance during the two-year warranty period of the new installations.

They are detailly defined in the Special Technical Clauses (CCTP).

3. Execution deadline

The delivery deadline for the installation and commissioning of the elevators to be acquired, subject of this Call for Tenders, is eight (08) months, from the notification date of the delivery service order.

4. Allotment

The works are in a single batch.

5. Estimated cost

The estimated cost is **350 714 250 F CFA (three hundred and fifty million seven hundred and fourteen thousand two hundred and fifty francs)** all taxes included.

6. Participation and origin

Participation in this Call for Tenders is open at the national level to all companies specializing in the field of electrotechnical equipment supply.

Handwritten signature and initials in blue ink.

7. Financing

The project is financed by the **Investment budget of CHC Fiscal Year 2024, Allocation: P2021/02.**

8. Provisional Guarantee

Each bidder must enclose all required administrative documents and a bid bond of **five millions FCFA (5 000 000)** established by a first rate-banking establishment approved by the Ministry of Finance or an insurance company listed in exhibit 12 of the call for tender, and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the bids.

The bid bond of a group of companies must be made out in the name of the representative submitting the bid and *mention each member of the group.*

9. Consultation of tender file

This tender file can be consulted during working hours at the Cameroon Hotels Corporation's Procurement Service, located on the 1st floor of the Hilton Shopping Center in Yaounde, PO Box: 11110, **Tel:** 681 79 81 06 on the ARMP site www.armacm.cm as soon as this notice is published.

10. Acquisition of Tender file

The Tender File can be obtained from the Cameroon Hotels Corporation's Procurement Service, P.O. Box 11110 Yaoundé, Tel.: 237 681 79 81 06, located on the 1st floor of the CHC SA Shopping Center, building next to the Hilton Hotel in Yaoundé at boulevard du 20 Mai, upon publication of this Notice, against payment of a non-refundable sum of **one hundred and fifty thousand (150,000) CFA Francs**, payable to the special account "CAS - ARMP 335988 " open in all BICEC branches, accompanied by a duly established receipt.

11. Submission of bids

Each bid drafted in English or French in seven (07) copies that is one (01) original and six (06) copies labelled as such. The offers must reach at the Cameroon Hotels Corporation's Procurement Service, located on the 1st floor of the CHC SA Shopping Center, building next to the Hilton Hotel in Yaoundé at boulevard du 20 Mai not later than 20 NOV 2024 at **3 pm** prompt and should carry the inscription.

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N° 004/ONIT/CHC/HILTON/CIPM/2024 OF 22 OCT 2024
FOR THE REPLACEMENT OF TWO (02) SERVICE LIFTS PHASE 2
AT YAOUNDE HILTON HOTEL

" To be opened only during the bid-opening session"

12. Admissibility of offers

Under penalty of rejection, the required administrative documents shall be produced in originals or true copies there of certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the Invitation to Tender. They must be valid and dated less than three (03) months prior to the original date of the signing of the Tender Notice.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of a bid bond issued by a first-rate bank

approved by the Ministry in charge of Finance or an insurance company listed in the document n° 12 of the Tender File.

The authoritative publication medium is the JDM of the Publics Market regulator Agency.

Nb: No distinctive mention must appear on the offer. For this purpose, tenderers are requested to take all necessary steps to this end.

13. Opening of bids

The opening of bids shall be done in one stage.

The opening of the administrative documents, technical and financial bids shall take place on 20 NOV 2024 at **4 pm** by the Internal Procurement Commission, in the meeting room located on the 3rd floor of the CHC SA Shopping Center, building next to the Hilton Hotel in Yaoundé at boulevard du 20 Mai.

Only bidders may attend or be duly represented by a person of their choice.

14. Evaluation criteria

The attention of bidders is drawn to the fact that the Internal Procurement Commission will closely examine the various components of the bids and in particular the following points:

14.1 Eliminary criteria

a) Incomplete administrative offer for:

1. Absence or non-conformity of a document in the administrative file more than 48 hours after the date of opening of the tenders;
2. Absence or non-conformity of the bid bond;
3. False declaration or falsified documents.

b) Incomplete technical offer for:

1. Failure to meet at least 80% of the minor technical specifications;
2. False declaration or falsified document;
3. The absence of an authorization issued by the manufacturer or an approved distributor attesting the originality or authenticity of the supplies or equipment proposed;
4. Absence of technical data sheets;
5. Failure to meet at least eighteen (19) of the twenty-three (23) essential criteria;
6. Insufficient financial standing or less than CFA F 120 000 000 minimum;
7. The cumulative turnover of the last five (05) years less than a cumulative amount of CFA F 1 000 000 000 (one billion), accompanied by supporting documents (Profit and Loss Statement or Statistical and Fiscal Declaration).
8. Non-satisfaction of 100% of the following major technical specifications:
 - Type of devices (MRL elevator without gear);
 - Minimum load (1275 kg, 17 people);
 - Speed (1.6 to 2.5 m/s);
 - Winch (without reduction gear/adhesion, voltage 400V/50hz);
 - Line (stainless steel, Diameter: 12 Number:5);
 - Lift machine room;
 - Minimum lift cabin height of 2700 millimeters;
 - The Inverters: (02 inverters installed in the machine room, type compatible with the energy regenerative machine double conversion technology online), power 40kva, autonomy 10min at 50% load.

c) Incomplete financial offer for :

1. Omission/Absence of a quantified unit price;
2. Omission/Lack of a sub-detail of quantified prices.

14.2 Essential criteria

The evaluation of technical offers will be made on the basis of the following essential criteria:

1. presentation of the tender: 2 criteria;
2. References: 4 criteria;
3. Personnel: 8 criteria;
4. Logistics: 2 criteria;
5. Methodology and organization : 3 criteria;
6. Site visit: 2 criteria;
7. Evidence of acceptance of contract conditions: 2 criteria.

15. Award

The Contract will be awarded to the bidder who can demonstrate the required technical and financial capabilities and whose bid is judged to be the lowest priced, including the proposed discounts, in accordance with the provisions of the Tender documents. It must meet 100% of the eliminatory criteria and at least nineteen (19) of the twenty-three (23) essential criteria.

16. Period of Validity of Tenders

Tenderers shall remain bound by their tenders for ninety (90) days from the deadline for submission of tenders.

17. Site visit

The guided tour is scheduled for the 03 NOV 2024 by the Project Owner, following the publication of this Invitation to Tender.

Nb: This guided tour will be done with all bidders.

18. Additional information

Additional information can be obtained during working hours from the procurement service of the Cameroon Hotels Corporation, **B.P. 11110 Yaoundé, Tel: 237 681 79 81 06, E-mail: info@chc-sa.net,**

Yaounde, le 22 OCT 2024

Ampliations :

- PCA/CHC SA ;
- DG p.i /CHC SA ;
- DG /HILTON ;
- P/CIPM ;
- ARMP ;
- CHRONO / ARCHIVES.

DIRECTEUR GENERAL P.I



MAURICE ENAMA FOUDA